



To: Secretaries / CEOs of Unions and Regional Associations in Membership
From: David Carrigy, Head of External & Member Relations
Subject: Law Clarification by Designated Members of Rugby Committee
Date: November 23, 2011
Clarification: 3:2011

Please see attached Law Clarification which is provided in English, French and Spanish.

Yours sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'David Carrigy', with a horizontal line extending from the end.

David Carrigy
Head of External & Member Relations



Clarification in Law by the Designated Members of Rugby Committee	
Clarification	3
Union	ARU
Law Reference	11
Date	November 4, 2011
Request for clarification from the ARU the correspondence is reproduced below.	
<p>“Law 11.4(f) states: “...The 10-metre Law applies if the ball touches or is played by an opponent but is not charged down.”</p> <p>This section of Law does not appear to have been applied in any professional or international competition since it was introduced in 2009. It is current practice that if the ball is kicked and touched in flight by an opponent, we have seen refereed rule that any teammate of the kicker who is in front is now deemed onside.</p> <p>ARU requests clarification on how this Law is to be applied. ARU has several concerns:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. This Law says “touches or is played”. Under the Definitions of the Game, ‘touched’ and ‘played’ mean exactly the same thing. 2. The definition of “Charge Down” in Law 12 clearly indicates that the ball does NOT have to travel forward from the player charging down to be considered a charge down (stating that charge down “is not a knock-on even though the ball <i>may</i> go forward”). We question how Law 11.4 (f) can distinguish between the ball being touched in flight after being kicked and the ball being charged down if there is no such difference between the two. 3. Even assuming it was argued that a charge down must travel forward (not supported in Law) this Law seems difficult to apply. If a ball ricochets off a player charging down and travels, for example, either in a perpendicular direction to the player charging down, or bobbles into the air and lands merely 2 metres behind the player charging down, the 10m Law would presumably apply and offside players (potentially an entire team) must retire 10m from where the ball lands or behind the kicker. This seems impractical to enforce and vastly at odds with current practice. <p>A good example of unworkability of this Law is RWC Game NZ v Tonga, at</p>	

12.45 first half. The ball is kicked by black 9, touched in flight by red 11, then played by red 5. Then black 2, who is within the 10m of where the ball was played by red 5, attempts to dive on the ball. Since a player inside the 10m cannot be put onside by the action of an opponent as per Law 11.5 (b), according to current Law this should be a PK to red.

Can the IRB clarify in which scenarios this Law is to be applied? If it is agreed that this sentence of Law is unworkable, we suggest simply removing it, as the remainder of Law 11.4 (f) covers the fact that the teammates of the kicker who are in front of the kicker are not offside when a charge occurs.”

Clarification of the Designated Members of the Rugby Committee

1. The act of a charge down is one where an opposition player not in possession of the ball approaches a kicker at close quarters and makes an attempt to block the kick. In such circumstances players in front of the kicker who are within 10 metres of the kick are not liable to penalty wherever the ball lands.
2. If the ball is not charged down but is played or touches an opposition player and a player from the kicker's side is within the 10 metre area in front of the kick that player is liable to penalty in accordance with Law 10.4(f).

The deletion of 11.4(f) would require a Law amendment.



Précision sur les Règles du Jeu par les Membres désignés de la Commission Rugby	
Précision	3 - 2011
Fédération	ARU
Règle	11
Date	4 novembre 2011
Demande	
<p>La Règle 11.4(f) stipule : « La Règle des 10 mètres s'applique si le ballon touche ou est joué par un adversaire mais pas contré. »</p> <p>Cette disposition de la Règle ne semble pas avoir été appliquée dans une compétition professionnelle ou internationale depuis son introduction en 2009. C'est une pratique en vigueur qui fait que si le ballon est botté et touché en l'air par un adversaire, la règle arbitrée est que tout coéquipier du botteur en avant de celui-ci est alors considéré en jeu.</p> <p>L'ARU demande une précision sur la façon dont cette Règle doit être appliquée. L'ARU a plusieurs soucis :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Cette Règle stipule « touche ou est joué ». Selon les Définitions du Jeu, « touché » et « joué » signifient exactement la même chose.2. La définition du terme « Contre » dans le cadre de la Règle 12 indique clairement que le ballon N'a PAS à aller vers l'avant par rapport au joueur qui réalise le contre pour qu'il soit considéré qu'un contre a eu lieu (indiquant qu'un contre « n'est pas un en-avant même si le ballon peut aller en avant »). Notre question est de savoir comment la Règle 11.4(f) distingue-t-elle un ballon qui est touché en l'air après avoir été botté et un ballon qui est contré, s'il n'y a aucune différence entre ces deux cas ?3. Même en considérant ce qui a été discuté, que le ballon sur un contre doit aller en avant (ce que ne soutient pas la Règle) cette Règle est difficile à appliquer. Si le ballon est dévié par un joueur qui tente de contrer ce ballon et va, par exemple, soit dans une direction perpendiculaire par rapport au joueur qui a effectué le contre, ou remonte en l'air et tombe simplement 2 mètres derrière ce joueur qui a effectué le contre, la Règle des 10m devrait vraisemblablement s'appliquer et les joueurs hors-jeu (potentiellement toute l'équipe) doivent se retirer à 10m du point de chute du ballon ou en arrière du botteur. Cela semble impraticable à appliquer et largement en désaccord avec la pratique en vigueur.	

Il y a dans le match NZ v Tonga de la Coupe du monde de rugby un bon exemple de l'aspect inapplicable de cette Règle, en première mi-temps (12'45"). Le ballon est botté par le 9 noir, touché en l'air par le 11 rouge, puis joué par le 5 rouge. Alors le 2 noir, qui se trouve dans la zone des 10m de l'endroit où le ballon a été joué par le 5 rouge, essaye de plonger sur le ballon. Puisqu'un joueur à l'intérieur de cette zone des 10m ne peut pas être remis en jeu par l'action d'un adversaire en vertu de la Règle 11.5(b), conformément à la Règle actuelle, un coup de pied de pénalité devrait être accordé aux rouges.

Est-ce que l'IRB peut préciser les cas dans le cadre desquels cette Règle doit être appliquée ? S'il est convenu que cette phrase de la Règle n'est pas applicable, nous suggérons de simplement la supprimer, car les autres dispositions de la Règle 11.4(f) couvrent le fait que les coéquipiers du botteur qui sont devant le botteur ne sont pas hors-jeu lorsqu'un contre est effectué.

Décision des Membres désignés de la Commission Rugby

1. Le contre est une action dans le cadre de laquelle un adversaire qui n'est pas en possession du ballon s'approche très près d'un botteur et essaye de bloquer le coup de pied. Dans de telles circonstances, les joueurs qui se trouvent en avant du botteur et à moins de 10 mètres du coup de pied ne pas passibles de pénalité, quel que soit le point de chute du ballon.
2. Si le ballon n'est pas contré mais est joué par ou touche un joueur adverse et qu'un joueur de l'équipe du botteur se trouve dans cette zone des 10 mètres en avant du coup de pied, ce joueur est passible d'une sanction en vertu de la Règle 11.4(f).

La suppression de Règle 11.4(f) exigerait un amendement des Règles du Jeu.



Criterio reglamentario de los Miembros Designados de la Comisión de Rugby	
Criterio reglamentario	3
Unión	ARU
Referencia a la Ley	11
Fecha	4 de noviembre de 2011
Solicitud	
<p>La Ley 11.4 (f) dice: "...La Ley de los 10 metros se aplica si la pelota toca o es jugada por un oponente pero no cargada".</p> <p>Esta sección de la Ley no parece haber sido aplicada en ninguna competición profesional o internacional desde que fuera redactada en 2009. Hemos comprobado que en la práctica corriente si la pelota es pateada y tocada en el aire por un oponente, a cualquier compañero del pateador que estaba adelante se lo considera onside.</p> <p>La ARU solicita un criterio reglamentario sobre el modo en que debe ser aplicada esta Ley. La ARU tiene algunas consideraciones:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Esta Ley dice "toca o es jugada". En las Definiciones, 'tocada' y 'jugada' significan exactamente lo mismo.2. La definición de "Carga" en la Ley 12 indica claramente que la pelota NO necesariamente tiene que ir hacia adelante del jugador que la carga para que sea considerada una carga (ya que dice que cargar "no es un knock on aun cuando la pelota vaya hacia adelante": es decir que <i>pueda</i> ir hacia adelante). Nos preguntamos cómo se puede distinguir en la Ley 11.4 (f) entre la pelota que sea tocada en el aire después de haber sido pateada y la pelota que sea cargada, si no hay diferencia entre ambas acciones.3. Aún suponiendo que la pelota cargada tenga que ir hacia adelante (no explicitado en la Ley) esta Ley parece difícil de aplicar. Si la pelota rebota en un jugador que la carga y viaja, por ejemplo, en una dirección perpendicular al jugador que la carga, o deambula por el aire y aterriza apenas a 2 metros detrás del jugador que la carga, la Ley de los 10m se supone que se debería aplicar y los jugadores offside (eventualmente todo el equipo) se deben retirar a 10m del lugar en que la pelota aterriza o detrás del pateador. Esto parece imposible de hacer cumplir y muy a contramano de las prácticas actuales. <p>Un buen ejemplo de lo impracticable que es esta Ley lo constituye el partido de la RWC entre NZ v Tonga, a los 12.45 del primer tiempo. La pelota es pateada por</p>	

Negro 9, tocada en el aire por Rojo 11 y luego jugada por Rojo 5. Luego Negro 2, que estaba dentro de los 10m del lugar en que la pelota fue jugada por Rojo 5, intenta arrojarse sobre la pelota. Considerando que según la Ley 11.5 (b) un jugador dentro de los 10m no puede ser puesto en juego por la acción de un oponente, de acuerdo a la Ley esto debería ser un Penal a favor de Rojo.

¿Puede el IRB clarificar en que escenarios se debe aplicar esta Ley? Si se acordara que esta frase de la Ley es impracticable, sugerimos la simple eliminación ya que el resto de la Ley 11.4 (f) cubre el hecho de que los compañeros del pateador que están delante del pateador no están offside cuando se ha producido una carga.

Criterio reglamentario de los Miembros Designados de la Comisión de Rugby

1. La acción de cargar es la que se produce cuando un jugador oponente que no está en posesión de la pelota se aproxima a un pateador hasta estar cerca de él y efectúa un intento de bloquear la patada. En esas circunstancias los jugadores delante del pateador que están dentro de los 10 metros del kick no son pasibles de ser sancionados independientemente del lugar en que aterrice la pelota.
2. Si la pelota no es cargada pero es jugada o toca a un jugador oponente y un jugador compañero del pateador está dentro de los 10 metros delante del kick, ese jugador es pasible de ser sancionado de acuerdo con la Ley 10 4 (f).

La eliminación de 11 4 (f) requeriría una modificación a las Leyes.